

BORNHOLM WONDERWALL

Infrarotheizer
Infrared Heater
Chauffeur infrarouge
Riscaldatore a infrarossi
Calentador de infrarrojos

10045470 10045471 10045472
10046413 10046414 10046415



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOF
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOF
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--|----|
| Technische Daten | 3 |
| Sicherheitshinweise | 4 |
| Montage | 6 |
| Bedienung | 8 |
| Reinigung und Pflege | 10 |
| Fehlerbehebung | 10 |
| Gerätesteuerung per Smartphone | 11 |
| Produktdatenblatt | 13 |
| Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland | 16 |
| Hinweise zur Entsorgung | 18 |
| Konformitätserklärung | 18 |

| | |
|-----------------|-----------|
| English | 19 |
| Français | 33 |
| Italiano | 47 |
| Español | 61 |

TECHNISCHE DATEN

| Artikelnummer | 10045470 10046413 | 10045471 10046414 | 10045472 10046415 |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Stromversorgung | 220-240 V~ 50 Hz | | |
| Leistungsaufnahme | 400 W | 800 W | 1200 W |
| Abmessungen | 30 x 100 cm | 60 x 100 cm | 60 x 120 cm |
| WLAN-Standard | 802.11 b/g/n | | |
| Frequenz | 2,4 Ghz | | |
| Sendeleistung (max.) | 20 dBm | | |

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Heizgerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und stellen Sie sicher, dass sie beim Heizgerät verbleibt, wenn Sie es an einen neuen Besitzer weitergeben.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Heizgerät und das mitgelieferte Zubehör vollständig und unbeschädigt sind.
- Das Heizgerät muss gemäß den Anweisungen der Installationsanleitung installiert werden. Der Netzstecker muss an eine Steckdose angeschlossen werden, die den folgenden Anforderungen entspricht: 220-240 V~, Frequenz 50 Hz.
- Das Heizgerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Verwenden Sie ihn nicht im Freien!
- Lassen Sie das Heizgerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Halten Sie das Heizgerät von Kindern fern: Verbrennungsgefahr.
- Verwenden Sie keine externe Steuerung mit dem Heizgerät. Das Heizgerät darf nicht so eingestellt werden, dass es sich einschaltet, wenn es unbeaufsichtigt ist.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien: Brand- oder Explosionsgefahr.
- Das Einführen von Gegenständen in das Schutzgitter des Heizgeräts ist strengstens zu vermeiden: Gefahr eines Stromschlags.
- Berühren Sie das Metallgehäuse nicht, da es bei Betrieb des Heizgeräts heiß wird: Verbrennungsgefahr. Lassen Sie den Ofen abkühlen, bevor Sie ihn ausschalten und aufbewahren.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen wollen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung des elektrischen Heizgeräts, dass es sich in einem guten Zustand befindet und intakt ist. Schließen Sie das Heizgerät nicht an, wenn das Gehäuse, das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Das Heizelement kann beschädigt werden, wenn es fallen gelassen oder gestoßen wird. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Heizelement nicht beschädigt ist. Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn das Heizelement defekt ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Heizgerät bewegen oder reinigen. Schalten Sie dazu zuerst den Schalter aus und ziehen Sie dann den Netzstecker ab. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Es ist strengstens verboten, den Elektroerhitzer ohne Genehmigung zu demontieren. Wenden Sie sich bei Beschädigung des Heizgerätes an professionelles Servicepersonal.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Berühren Sie während des Gebrauchs die Oberfläche des Geräts nicht mit der bloßen Haut: Verbrennungsgefahr.
- Benutzen Sie die Steckdose des Ofens nicht gemeinsam mit anderen Geräten: Brandgefahr durch Überlastung.



VORSICHT
Brandgefahr

Decken Sie das Heizgerät niemals ab. Wenn Sie das Gerät abdecken, besteht Überhitzungs- und Brandgefahr. Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen und ein Brandrisiko darstellen kann.
- Dieses Heizgerät ist nicht für die Verwendung in Badezimmern, Waschküchen oder ähnlichen Bereichen, in denen Feuchtigkeit auftreten kann, vorgesehen. Stellen Sie das Heizgerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder ein anderes Wassergefäß fallen kann.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen den Netzstecker nicht einstecken, das Gerät nicht bedienen und nicht reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.



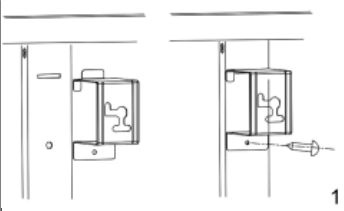
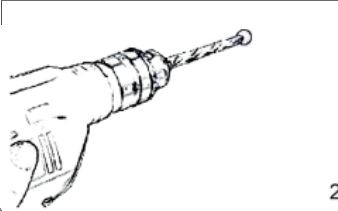


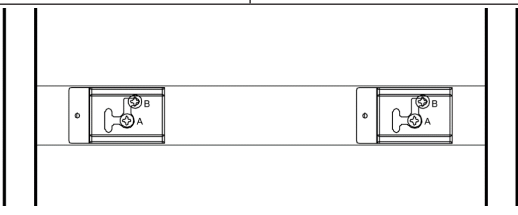
VORSICHT
Gefahr einer Verbrennung

Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

MONTAGE

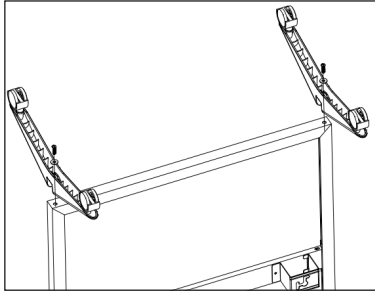
Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass alle Teile vollständig sind und das Gerät unbeschädigt ist.

Wenn Sie den Heizlüfter freistehend verwenden möchten, montieren Sie ihn bitte mit den mitgelieferten Füßen und befolgen Sie die nachfolgenden Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass der Heizlüfter auf einer flachen, stabilen und sauberen Oberfläche montiert ist.

| | |
|--|--|
|  |  |
| <p>Nehmen Sie die 4 Metall-Wandhalterungen und 4 Metallschrauben für Wandhalterungen aus der Halterung und befestigen Sie diese Halterungen an der Rückseite des Geräts.</p> | <p>Markieren Sie die Positionen der vier zu bohrenden Löcher an der Wand, und setzen Sie die Löcher mit dem Bohrer. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen den einzelnen Löchern mit den runden Löchern der Wandhalterungen übereinstimmt.</p> |
|  |  |
| <p>Setzen Sie die passenden Kunststoffdübel in die Löcher ein.</p> | <p>Setzen Sie die 4 Metallschrauben für die Wandmontage in die Kunststoffdübel ein.</p> |
|  | |
| <p>Heben Sie das Heizgerät an, richten Sie die vier runden Löcher an den Halterungen auf der Rückseite des Heizgeräts auf die vier Schrauben an der Wand aus und schieben Sie die Schraube von Position A nach Position B, indem Sie das Heizgerät leicht bewegen.</p> | |

Montage der Standfüße

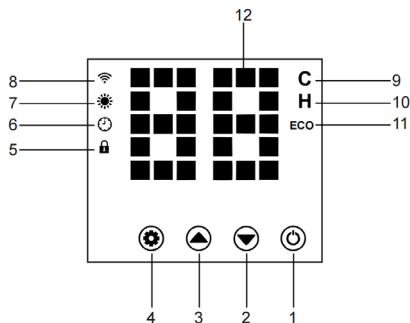
1. Schieben Sie die vier Rollen auf die Standfüße.
2. Legen Sie das Gerät kopfüber auf eine weiche Baumwolldecke oder einen Teppich.
3. Befestigen Sie die Standfüße mit den mitgelieferten Schrauben am Sockel des Heizgeräts.



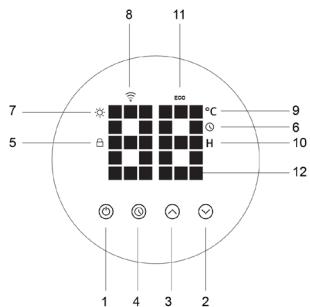
BEDIENUNG

Bedienfeld

10045470, 10045471, 10045472



10046413, 10046414, 10046415



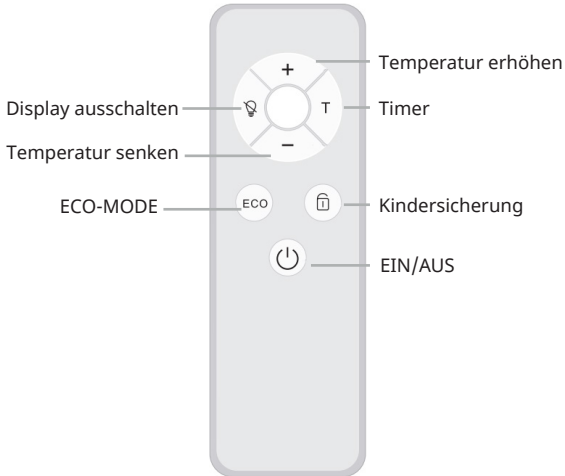
Bedienelemente

- 1 AN/AUS
- 2 Temp./Timer -, gedrückt halten, um die Kindersicherung zu aufzuheben
- 3 Temp./Timer + gedrückt halten, um die Kindersicherung zu aktivieren
- 4 Programmeinstellung

Display

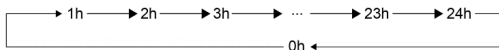
- 5 Kindersicherung
- 6 Zeitschaltuhr (Timer)
- 7 Heizanzeige
- 8 WLAN-Anzeige
- 9 Temperaturanzeige-Modus
- 10 Timer-Anzeige
- 11 ECO-Anzeige (Offenes Fenster erkannt)
- 12 Anzeige der Temperatur / des Timers

Fernbedienung



Betrieb

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Schalten Sie den Netzschalter ein. Sie hören einen Signalton. Das große Display leuchtet auf, dann wird "--" angezeigt. die WLAN-ANZEIGE blinkt nicht und die Heizung befindet sich im Standby-Modus.
3. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Auf dem Display wird die Standardtemperatur von 25 °C angezeigt. Das Gerät beginnt zu heizen, wenn die Raumtemperatur unter 25 °C liegt. Das Heizsymbol leuchtet auf. Das Gerät beendet den Heizbetrieb, wenn die Raumtemperatur 25 °C erreicht oder überschreitet.
4. Das Gerät beginnt wieder zu heizen, wenn die eingestellte Temperatur höher als die Raumtemperatur ist. Die Heizung geht aus, wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht oder überschreitet.
5. Drücken Sie **⊗** bis **H** aufleuchtet. Stellen Sie den Timer von 0-24 Stunden ein. Mit jedem Drücken auf die Taste **▲** erhöht sich der Timer um eine Stunde und mit jedem Drücken von **▼** verringert sich der Timer um eine Stunde. Die Einstellung ist reihum wie folgt:



Der Abschalt-Timer wird nach 5 Sekunden Blinken eingestellt.

6. Die Taste **⊗** gedrückt halten, um die WLAN-Verbindung zu trennen oder zwischen schnellem oder langsamem Blinken zu wechseln.

REINIGUNG UND PFLEGE.

Bevor Sie Ihr Heizgerät reinigen, schalten Sie es aus und lassen Sie es abkühlen. Trennen Sie die Stromzufuhr zum Gerät. Die Außenseite kann durch Abwischen mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt und anschließend getrocknet werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Möbelpolitur, da diese die Oberfläche beschädigen können. Um den Heizkörper von der Wand zu lösen, um ihn zu reinigen oder zu warten, öffnen Sie einfach die Schraubbolzenkappe und lösen Sie die Bolzen, um ihn von der Wand zu nehmen.

Für eine kurzfristige Lagerung einfach den Netzstecker abziehen und wegstellen; für eine langfristige Lagerung können Sie das Gerät von der Wand abnehmen oder es mit einem Tuch abdecken.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihr Heizgerät nicht funktioniert, befolgen Sie bitte diese Anweisungen:

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Schutzschalter oder Ihre Sicherung richtig funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker eingesteckt ist und dass die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn der EIN/AUS-Schalter nicht in der EIN-Position leuchtet, senden Sie das Gerät zur Reparatur an das Service-Center.

Hinweis: Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Heizgerät haben, versuchen Sie nicht, das Heizgerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Andernfalls kann es zu Schäden oder Verletzungen kommen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Händler.

GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

1. Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
2. Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
3. Öffnen Sie die Klarstein-App.
4. Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
5. Folgen Sie den Anweisungen der App.

App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

Hinweis: Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.



Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

1. Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WiFi-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WiFi-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
3. Der WiFi-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 2,4 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Access Points unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internet-Provider.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WiFi-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

4. Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WiFi-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WiFi-Netzwerks erlaubt der Klarstein-App möglicherweise nicht, die WiFi-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WiFi-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
5. Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Klarstein-App eingegebenen WiFi-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: appsupport@go-bbg.com

PRODUKTDATENBLATT


| | | | | | | |
|--|--------------------|------|---------|--|--|--|
| Modellkennung(en) | 10045470, 10046413 | | | | | |
| Angabe | Symbol | Wert | Einheit | Angabe | Einheit | |
| Wärmeleistung | | | | Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr | | |
| Nennwärmeleistung | P_{nom} | 0,40 | kW | Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat | nein | |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert) | P_{min} | 0,40 | kW | Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur | nein | |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung | P_{max} | 0,40 | kW | Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur | nein | |
| Hilfsstromverbrauch | | | | Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung | nein | |
| Bei Nennwärmeleistung | $e_{l_{max}}$ | k.A. | kW | Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle | | |
| Bei Mindestwärmeleistung | $e_{l_{min}}$ | k.A. | kW | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle | nein | |
| Im Bereitschaftszustand | $e_{l_{SB}}$ | 0,26 | W | Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle | nein | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat | nein | |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle | nein | |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung | nein | |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung | ja | |
| | | | | Sonstige Regelungsoptionen | | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung | nein | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster | ja | |
| | | | | Mit Fernbedienungsoption | nein | |
| | | | | Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns | nein | |
| | | | | Mit Betriebszeitbegrenzung | ja | |
| | | | | Mit Schwarzkugelsensor | nein | |
| | | | | Kontaktangaben | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland | |

| | | | | | | | | | |
|--|-------------|--|------|--|--------|---------|------|--|--|
| Modellkennung(en) | | 10045471, 10046414 | | | | | | | |
| Angabe | | Symbol | Wert | Einheit | Angabe | Einheit | | | |
| Wärmeleistung | | | | Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr | | | | | |
| Nennwärmeleistung | P_{nom} | 0,80 | kW | Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat | | nein | | | |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert) | P_{min} | 0,80 | kW | Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur | | nein | | | |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung | P_{max} | 0,80 | kW | Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur | | nein | | | |
| Hilfsstromverbrauch | | | | Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung | | | nein | | |
| Bei Nennwärmeleistung | $e_{l,max}$ | k.A. | kW | Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle | | | | | |
| Bei Mindestwärmeleistung | $e_{l,min}$ | k.A. | kW | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle | | nein | | | |
| Im Bereitschaftszustand | $e_{l,SB}$ | 0,26 | W | Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle | | nein | | | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat | | nein | | | |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle | | nein | | | |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung | | nein | | | |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung | | ja | | | |
| | | | | Sonstige Regelungsoptionen | | | | | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung | | nein | | | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster | | ja | | | |
| | | | | Mit Fernbedienungsoption | | nein | | | |
| | | | | Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns | | nein | | | |
| | | | | Mit Betriebszeitbegrenzung | | ja | | | |
| Mit Schwarzkugelsensor | | nein | | | | | | | |
| Kontaktangaben | | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------------|--|------|--|--------|---------|------|------|--|
| Modellkennung(en) | | 10045472, 10046415 | | | | | | | |
| Angabe | | Symbol | Wert | Einheit | Angabe | Einheit | | | |
| Wärmeleistung | | | | Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr | | | | | |
| Nennwärmeleistung | P_{nom} | 1,20 | kW | Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat | nein | | | | |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert) | P_{min} | 1,20 | kW | Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur | nein | | | | |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung | P_{max} | 1,20 | kW | Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur | nein | | | | |
| Hilfsstromverbrauch | | | | Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung | | | nein | | |
| Bei Nennwärmeleistung | e_{lmax} | k.A. | kW | Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle | | | | | |
| Bei Mindestwärmeleistung | e_{lmin} | k.A. | kW | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle | nein | | | | |
| Im Bereitschaftszustand | e_{lSB} | 0,26 | W | Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle | nein | | | | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat | | nein | | | |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle | | nein | | | |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung | | nein | | | |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung | | ja | | | |
| | | | | Sonstige Regelungsoptionen | | | | | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung | | | | nein | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster | | | | ja | |
| | | | | Mit Fernbedienungsoption | | | | nein | |
| | | | | Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns | | | | nein | |
| | | | | Mit Betriebszeitbegrenzung | | | | ja | |
| Mit Schwarzkugelsensor | | | | nein | | | | | |
| Kontaktangaben | | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland | | | | | | | |

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42

272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Bornholm Wonderwall Screen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10045470

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

| |
|---------------------------------|
| Technical Data 19 |
| Safety Instructions 20 |
| Installation 22 |
| Operation 24 |
| Cleaning and Care 26 |
| Troubleshooting 26 |
| Device Control by Smartphone 27 |
| Product Data Sheet 29 |
| Disposal Considerations 32 |
| Declaration of Conformity 32 |

TECHNICAL DATA

| Item number | 10045470 10046413 | 10045471 10046414 | 10045472 10046415 |
|-----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Power supply | 220-240 V~ 50 Hz | | |
| Power | 400 W | 800 W | 1200 W |
| Dimensions | 30 x 100 cm | 60 x 100 cm | 60 x 120 cm |
| WLAN standard | 802.11 b/g/n | | |
| Frequency | 2.4 Ghz | | |
| Radio-frequency power | 20 dBm | | |

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the user manual before using the heater. Keep the user manual and make sure it stays with the heater if you pass it on to a new owner.
- Before use, make sure that the heater and the supplied accessories are complete and undamaged.
- The heater must be installed according to the instructions in the installation manual. The power plug must be connected to an outlet that meets the following requirements: AC 220-240 V~, frequency 50 Hz.
- The heater is only suitable for indoor use. Do not use it outdoors.
- Do not leave the heater unattended during operation. Keep the heater away from children: risk of burns.
- Do not use external control with the heater. The heater should not be set to turn on when left unattended.
- Do not use the heater near flammable or explosive materials: risk of fire or explosion.
- Strictly avoid inserting objects into the heater's protective grille: risk of electric shock.
- Do not touch the metal housing as it gets hot when the heater is in operation: risk of burns. Allow the heater to cool before turning off and storing.
- Pull the plug out of the socket if you do not intend to use the device for a long period of time.
- Before each use of the electric heater, make sure that it is in good condition and intact. Do not plug in the heater if the housing, cable or power plug is damaged.
- The heating element can be damaged if dropped or hit. Before each use, make sure the heating element is not damaged. Do not use the heater if the heating element is defective.
- Unplug the power cord from the outlet when moving or cleaning the heater. To do this, first turn off the switch, and then unplug the power cord. Do not pull on the cable.
- It is strictly forbidden to dismantle the electric heater without authorisation. If the heater is damaged, contact professional service personnel.
- The device is intended for household use only.
- Do not touch the surface of the device with bare skin during use: risk of burns.
- Do not share the heater socket with other devices: risk of fire due to overloading.



CAUTION Fire hazard

Never cover the heater. If you cover the device, there is a risk of overheating and fire. The heater must not be placed directly under a power socket.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any hazards
- Avoid using an extension cord as it can overheat and pose a fire hazard.

- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry rooms or similar areas where moisture may occur. Never place the heater where it can fall into a bathtub or other body of water.
- Do not use the heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- Children under the age of 3 should be kept away unless constantly supervised.
- Children aged 3 to 8 years should not turn the appliance on or off unless it is placed or installed in the normal position for use and they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children from 3 years and under 8 years of age must not plug in the power plug, operate the device, clean it or carry out any maintenance work.
- This device may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance work must not be carried out by children without supervision.

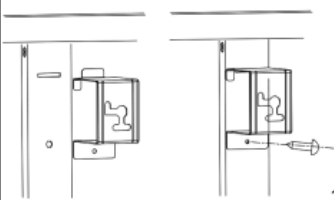
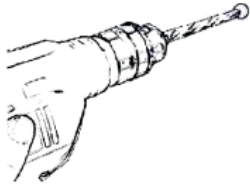


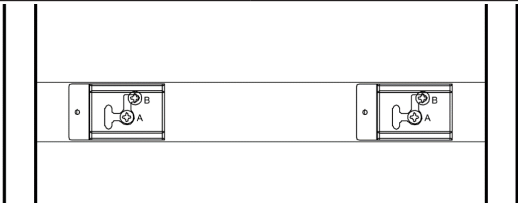
**CAUTION****Risk of burns**

Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Special care should be taken when children and infirm persons are present.

INSTALLATION

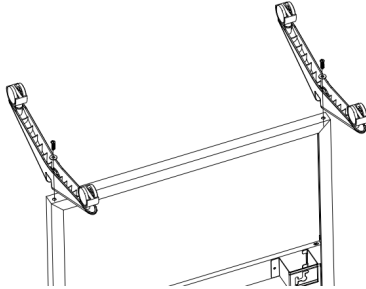
Before assembly, make sure that all parts are complete and that the product is undamaged.

If you wish to use the electric heater freestanding, please mount it using the feet provided and follow the instructions below. Make sure the fan heater is mounted on a flat, stable and clean surface.

| | | |
|---|---|---|
|  |  | 2 |
| <p>Taking out the 4 x metal wall mounting brackets and 4 x metal screws for wall mounting brackets from attachment, fix these brackets onto the back of the product.</p> | <p>Mark the positions of the four holes to be drilled on the wall, and drill the holes with the drill bit. Make sure the distance between each hole is same as the round holes on the wall mounting brackets.</p> | |
|  |  | 4 |
| <p>Insert the plastic dowels fitting into the holes</p> | <p>Insert the 4 x metal screws for wall mounting into the plastic dowls.</p> | |
|  | | 5 |
| <p>Lift the heater and aim the four round holes on the brackets at back of the heater to the 4 screws on the wall, and slide the screw from Position A to Position B by moving the heater slightly.</p> | | |

Standing feet assembling instructions

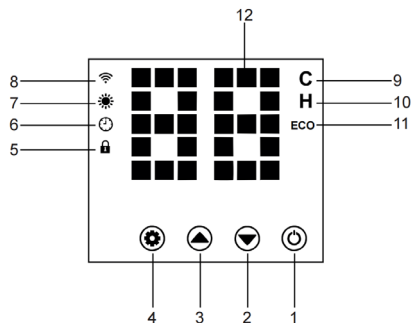
1. Push four wheels onto the standing feet
2. Put the product upside down on a soft cotton cloth or carpet.
3. Fix the feet to the base of the heater using the screws provided.



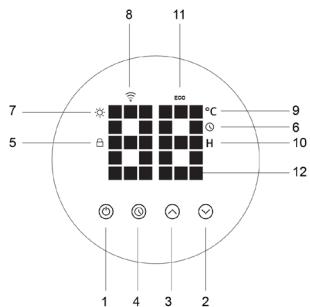
OPERATION

Control panel

10045470, 10045471, 10045472



10046413, 10046414, 10046415



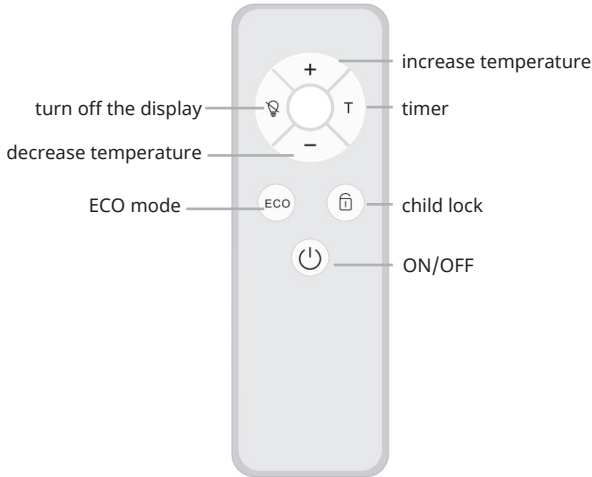
Operating part

- 1 ON/OFF
- 2 Temp./Timer DOWN key, long press to turn off the "Child lock"
- 3 Temp./Timer UP key, long press to turn on the "Child lock"
- 4 Setting program





Display part

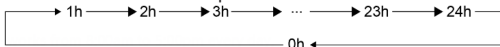
- 5 Child lock
- 6 Timer
- 7 Heating indicator light
- 8 WiFi indicator light
- 9 Temperature mode light
- 10 Timer mode light
- 11 ECO indicator light (Open window function)
- 12 Display of Temperature / Timer

Remote Control




Operation

1. Insert the plug in the socket.
2. Turn the main switch on, you will hear “beep”, the big display screen will be light on, then display “--”, WIFI light flashing and the heater is in standby mode.
3. Press “ON/OFF”, the display screen will show default setting temperature 25°C, the unit will start heating if the room temperature is lower than 25°C, the heating icon will be light on; the unit will not heat if the room temperature reaches or higher than 25°C.
4. Press the “up” or “down” key to set the temperature, it will flash 5 seconds on the display to confirm the setting temperature. With each press, the temperature will be increased or decreased by one degree. Temperature setting range 5°C~50°C.
5. The unit will start heating when the setting temperature is higher than the room temperature, and stop heating if the room temperature reaches or higher than the setting temperature.
6. Press  until the **H** is light on, to set the 0-24 hours timer, with each press of  to increase one hour and with each press of  to decrease one hour, it will be cycle as 



The countdown timer will be set after 5 seconds blinking.

7. Long press  will disconnect the WiFi connection, or change between rapid and slow blinking.

CLEANING AND CARE

Before cleaning your heater, switch off the heater and allow it to cool. Disconnect the electricity supply to the appliance. The outside can be cleaned by wiping it over with a soft damp cloth and then dried. Do not use abrasive cleaning powders or furniture polish, as this can damage the surface finish. To release the heater from the wall, for cleaning or redecoration, just open the screw bolt cap and unscrew the bolts to take off from the wall.

For short term storage, just plug off the heater and leave it away; for long term storage, you can dismantle from the wall or cover it with some material.

TROUBLESHOOTING

If your heater fails to operate, please follow these instructions:

- Ensure that your circuit breaker or fuse is working properly.
- Be sure the heater is plugged in and that the electrical outlet is working properly.
- If the ON/OFF switch is not illuminated at ON position, send it to service center for reparation directly.

NOTE: If you experience a problem with your heater, please see the warranty information for instructions. Please do not attempt to open or repair the heater yourself. Doing so may void the warranty and could cause damage or personal injury. If the problem still persists, please contact the distributor.

DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

- 1 Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
- 2 Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
- 3 Open the Klarstein app.
- 4 Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
- 5 Follow the instructions from the app.

App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

Note: The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.



Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WLAN, check the following:

- 1 The device is not plugged in. Make sure that your device is plugged into an electric socket.
- 2 The device is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the smart device control panel is blinking as described in the 'Reset WiFi settings' instruction of your smart device (instructions are usually available on device connection process).
- 3 The WiFi access point does not operate on 2.4 GHz. Make sure that your access point operates on 2.4 GHz band and you have a separate SSID on 2.4 GHz band. If you are not sure about the operating band of your access point, please contact your internet provider company.

Important: please note that if your WiFi router is dual band - operating on both 2.4 GHz and 5 GHz band - you need to separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for connection.

- 4 Firewall settings of your WiFi network; the firewall setting of your WiFi network may not allow the Klarstein app to configure the WiFi settings on your smart device. Please make sure that you are not using a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.
- 5 Different credentials used in smartphone and the app. Make sure that the WiFi credentials entered in the Klarstein app are the same as the ones that your smartphone is connected to.

Following the above mentioned points, if your smart device still fails to connect to the app, please contact us via email for support: appsupport@go-bbg.com

PRODUCT DATA SHEET

| | | | | | | | |
|--|--|--------------------|------|--|------|--|--|
| Model identifier(s): | | 10045470, 10046413 | | | | | |
| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Unit | | |
| Heat output | | | | Type of heat input, for electric storage local space heaters only | | | |
| Nominal heat output | P_{nom} | 0.40 | kW | manual heat charge control, with integrated thermostat | no | | |
| Minimum heat output (indicative) | P_{min} | 0.40 | kW | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no | | |
| Maximum continuous heat output | P_{max} | 0.40 | kW | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no | | |
| Auxiliary electricity consumption | | | | fan assisted heat output | | | |
| At nominal heat output | el_{max} | N/A | kW | Type of heat output/room temperature control | | | |
| At minimum heat output | el_{min} | N/A | kW | single stage heat output and no room temperature control | no | | |
| In standby mode | el_{SB} | 0.26 | W | Two or more manual stages, no room temperature control | no | | |
| | | | | with mechanic thermostat room temperature control | no | | |
| | | | | with electronic room temperature control | no | | |
| | | | | electronic room temperature control plus day timer | no | | |
| | | | | electronic room temperature control plus week timer | yes | | |
| | | | | Other control options | | | |
| | | | | room temperature control, with presence detection | no | | |
| | | | | room temperature control, with open window detection | yes | | |
| | | | | with distance control option | no | | |
| | | | | with adaptive start control | no | | |
| | | | | with working time limitation | yes | | |
| | | | | with black bulb sensor | no | | |
| Contact details | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany | | | | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|-------|------|--|------|--|--|
| Model identifier(s): | 10045471, 10046414 | | | | | | |
| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Unit | | |
| Heat output | | | | Type of heat input, for electric storage local space heaters only | | | |
| Nominal heat output | P_{nom} | 0.80 | kW | manual heat charge control, with integrated thermostat | no | | |
| Minimum heat output (indicative) | P_{min} | 0.80 | kW | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no | | |
| Maximum continuous heat output | P_{max} | 0.80 | kW | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no | | |
| Auxiliary electricity consumption | | | | fan assisted heat output | | | |
| At nominal heat output | eI_{max} | N/A | kW | Type of heat output/room temperature control | | | |
| At minimum heat output | eI_{min} | N/A | kW | single stage heat output and no room temperature control | no | | |
| In standby mode | eI_{SB} | 0.26 | W | Two or more manual stages, no room temperature control | no | | |
| | | | | with mechanic thermostat room temperature control | no | | |
| | | | | with electronic room temperature control | no | | |
| | | | | electronic room temperature control plus day timer | no | | |
| | | | | electronic room temperature control plus week timer | yes | | |
| | | | | Other control options | | | |
| | | | | room temperature control, with presence detection | no | | |
| | | | | room temperature control, with open window detection | yes | | |
| | | | | with distance control option | no | | |
| | | | | with adaptive start control | no | | |
| | | | | with working time limitation | yes | | |
| with black bulb sensor | no | | | | | | |
| Contact details | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany | | | | | | |

| | | | | | | |
|--|--------------------|-------|------|--|--|--|
| Model identifier(s): | 10045472, 10046415 | | | | | |
| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Unit | |
| Heat output | | | | Type of heat input, for electric storage local space heaters only | | |
| Nominal heat output | P_{nom} | 1.2 | kW | manual heat charge control, with integrated thermostat | no | |
| Minimum heat output (indicative) | P_{min} | 1.2 | kW | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no | |
| Maximum continuous heat output | P_{max} | 1.2 | kW | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no | |
| Auxiliary electricity consumption | | | | fan assisted heat output | | |
| At nominal heat output | $e_{l_{max}}$ | N/A | kW | Type of heat output/room temperature control | | |
| At minimum heat output | $e_{l_{min}}$ | N/A | kW | single stage heat output and no room temperature control | no | |
| In standby mode | $e_{l_{SB}}$ | 0.26 | W | Two or more manual stages, no room temperature control | no | |
| | | | | with mechanic thermostat room temperature control | no | |
| | | | | with electronic room temperature control | no | |
| | | | | electronic room temperature control plus day timer | no | |
| | | | | electronic room temperature control plus week timer | yes | |
| | | | | Other control options | | |
| | | | | room temperature control, with presence detection | no | |
| | | | | room temperature control, with open window detection | yes | |
| | | | | with distance control option | no | |
| | | | | with adaptive start control | no | |
| | | | | with working time limitation | yes | |
| | | | | with black bulb sensor | no | |
| | | | | Contact details | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany | |

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

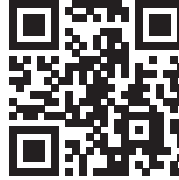
Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Bornholm Wonderwall Screen is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10045470

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Bornholm Wonderwall Screen is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10045470

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

| |
|--|
| Fiche technique 33 |
| Consignes de sécurité 34 |
| Montage 36 |
| Utilisation 38 |
| Nettoyage et entretien 40 |
| Résolution des problèmes 40 |
| Contrôle de l'appareil par smartphone 41 |
| Fiche de données produit 43 |
| Conseils pour le recyclage 46 |
| Déclaration de conformité 46 |

FICHE TECHNIQUE

| Numéro d'article | 10045470 10046413 | 10045471 10046414 | 10045472 10046415 |
|-----------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Alimentation | 220-240 V~ 50 Hz | | |
| Puissance consommée | 400 W | 800 W | 1200 W |
| Dimensions | 30 x 100 cm | 60 x 100 cm | 60 x 120 cm |
| Norme Wi-Fi | 802.11 b/g/n | | |
| Fréquence | 2,4 GHz | | |
| Puissance d'émission (max.) | 20 dBm | | |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le radiateur. Conservez le mode d'emploi et transmettez-le avec le radiateur si vous le revendez.
- Avant utilisation, assurez-vous que le radiateur et les accessoires fournis sont complets et en bon état.
- Le radiateur doit être installé conformément aux instructions du manuel d'installation. La fiche d'alimentation doit être connectée à une prise qui répond aux exigences suivantes : 220-240 V ~, fréquence 50 Hz.
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur !
- Ne laissez jamais le radiateur en fonctionnement sans surveillance. Tenir le radiateur hors de portée des enfants : risque de brûlures.
- Ne pas utiliser de commande externe avec le radiateur. Le radiateur ne doit pas être réglé pour s'allumer lorsqu'il est sans surveillance.
- Ne pas utiliser le radiateur à proximité de matériaux inflammables ou explosifs : risque d'incendie ou d'explosion.
- Évitez impérativement d'introduire des objets dans la grille de protection du radiateur : risque de choc électrique.
- Ne touchez pas le boîtier métallique car il chauffe lorsque le radiateur est en marche : risque de brûlures. Laissez refroidir le radiateur avant de l'éteindre et de le ranger.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez la fiche de la prise.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le radiateur électrique est en bon état et intact. Ne branchez pas le radiateur si le boîtier, le câble ou la fiche d'alimentation sont endommagés.
- L'élément chauffant peut être endommagé en cas de chute ou de choc. Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'élément chauffant n'est pas endommagé. N'utilisez pas le radiateur si l'élément chauffant est défectueux.
- Débranchez la fiche de la prise avant de déplacer ou de nettoyer l'appareil. Pour ce faire, éteignez d'abord l'interrupteur, puis débranchez le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le câble.
- Il est strictement interdit de démonter le radiateur électrique sans autorisation. Si le radiateur est endommagé, contactez le personnel de service professionnel.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Ne touchez pas la surface de l'appareil à main nue pendant l'utilisation : risque de brûlures.
- Ne partagez pas la prise du four avec d'autres appareils : risque d'incendie dû à une surcharge.



ATTENTION **Risque d'incendie**

Ne couvrez en aucun cas le radiateur. Si vous couvrez l'appareil, il y a un risque de surchauffe et d'incendie. Le radiateur ne doit pas être placé directement sous une prise de courant.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Si possible, évitez d'en utiliser une rallonge car elle peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Ce radiateur n'est pas destiné à être utilisé dans les salles de bains, les buanderies ou des zones similaires avec de l'humidité potentielle. Ne placez jamais le radiateur à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre plan d'eau.
- N'utilisez pas le radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil s'ils ne sont pas surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas mettre l'appareil en marche ou l'arrêter, à moins qu'il ne soit placé ou installé dans la position normale d'utilisation prévue et qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques qu'il présente. Les enfants entre 3 ans et 8 ans ne doivent pas brancher la fiche secteur, utiliser l'appareil, le nettoyer ou effectuer des travaux d'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou ont été formés à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

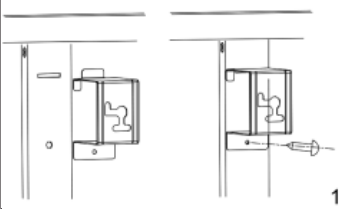
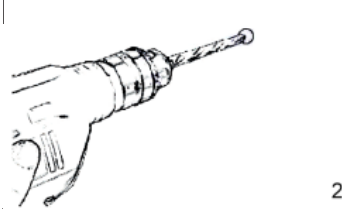


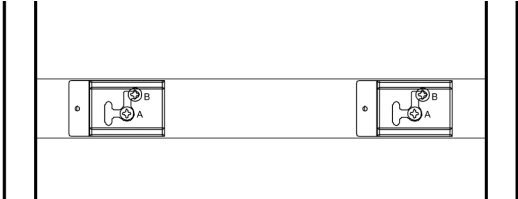
**ATTENTION****Risque de brûlures**

Certaines parties de cet appareil peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes handicapées.

MONTAGE

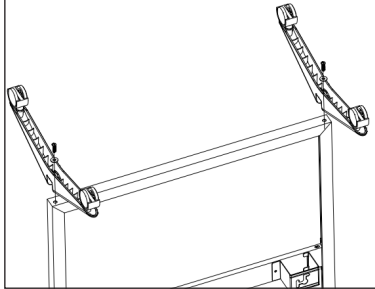
Avant le montage, assurez-vous que toutes les pièces sont complètes et que le produit n'est pas endommagé.

Si vous souhaitez utiliser le radiateur électrique en pose libre, veuillez le monter avec les pieds fournis et suivre les instructions ci-dessous. Assurez-vous que le radiateur est monté sur une surface plane, stable et propre.

| | |
|--|---|
|  |  |
| <p>Retirez les 4 supports muraux en métal et les 4 vis métalliques de fixation murale du support et fixez ces supports au dos de l'appareil.</p> | <p>Marquez les positions des quatre perçages sur le mur et percez les trous à la perceuse. Assurez-vous que la distance entre les trous correspond aux trous ronds des supports muraux.</p> |
|  |  |
| <p>Insérez les chevilles en plastique adaptées dans les trous.</p> | <p>Insérez les 4 vis métalliques de montage mural dans les chevilles en plastique.</p> |
|  | |
| <p>Soulevez le radiateur, alignez les quatre trous ronds sur les supports à l'arrière du radiateur avec les quatre vis sur le mur, et faites glisser la vis de la position A à la position B en déplaçant légèrement le radiateur.</p> | |

Montage des pieds

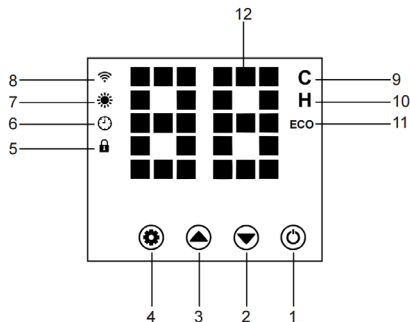
1. Faites glisser les quatre roulettes sur les pieds.
2. Posez l'appareil à l'envers sur une couverture ou un tapis en coton doux.
3. Fixez les pieds à la base du radiateur à l'aide des vis fournies.



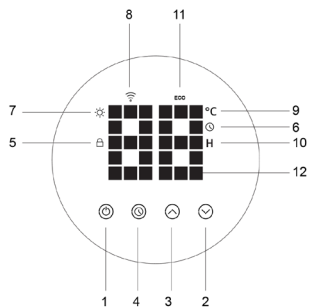
UTILISATION

Panneau de commande

10045470, 10045471, 10045472



10046413, 10046414, 10046415



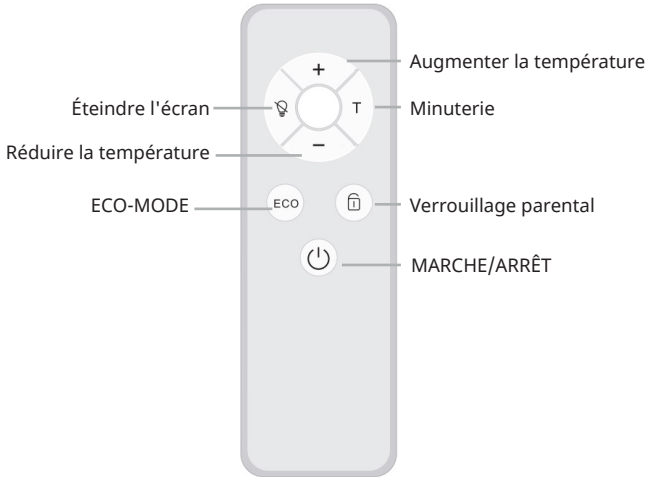
Éléments de commande

- 1 MARCHE/ARRÊT
- 2 Maintenez la touche Temp./Timer pour supprimer le verrouillage parental.
- 3 Maintenez la touche Temp./Timer pour activer le verrouillage parental.
- 4 Paramètres du programme




Écran

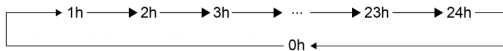
- 5 Verrouillage parental
- 6 Minuterie (Timer)
- 7 Indicateur de chauffage
- 8 Témoin de Wifi
- 9 Mode d'affichage de la température
- 10 Affichage de la minuterie
- 11 Voyant ECO (détection d'une fenêtre ouverte)
- 12 Affichage de la température / de la minuterie

Télécommande




Utilisation

1. Branchez la fiche dans la prise.
2. Allumez l'interrupteur d'alimentation. Vous entendez un signal sonore. Le grand écran s'allume, puis affiche « -- ». Le TÉMOIN DE WiFi ne clignote pas et le radiateur est en mode veille.
3. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT. La température standard de 25 °C s'affiche à l'écran. L'appareil chauffe lorsque la température ambiante est inférieure à 25 °C. L'icône de chauffage s'allume. L'appareil s'arrête de chauffer lorsque la température ambiante atteint ou dépasse 25°C.
4. L'appareil recommence à chauffer lorsque la température réglée est supérieure à la température ambiante. L'appareil cesse de chauffer dès que la température ambiante atteint ou dépasse la température de consigne.
5. Appuyez sur  jusqu'à ce que **H** s'allume. Réglez la minuterie de 0 à 24 heures. Chaque pression sur la touche  augmente la minuterie d'une heure et chaque pression sur  diminue la minuterie d'une heure. Le réglage est le



suivant :

La minuterie d'arrêt sera réglée après 5 secondes de clignotement.

6. Maintenez la touche  pour vous déconnecter du Wi-Fi ou basculer entre le clignotement rapide et lent.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer votre radiateur, éteignez-le et laissez-le refroidir. Débranchez l'alimentation de l'appareil. Vous pouvez essuyer l'extérieur avec un chiffon doux et humide, puis le sécher. N'utilisez pas de produit à récurer ou de produits de polissage pour meubles car ils pourraient endommager la surface. Pour détacher le radiateur du mur pour le nettoyage ou l'entretien, ouvrez simplement le capuchon du boulon et desserrez les boulons pour le retirer du mur.

Pour un stockage bref, il suffit de débrancher et de ranger ; pour un stockage à long terme, vous pouvez retirer l'appareil du mur ou le recouvrir d'un chiffon.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si votre radiateur ne fonctionne pas, veuillez suivre ces instructions :

- Vérifiez que votre disjoncteur ou votre fusible fonctionne correctement.
- Vérifiez que le radiateur est branché et que la prise fonctionne correctement.
- Si l'interrupteur ON/OFF ne s'allume pas en position ON, envoyez l'appareil au centre de service pour réparation.

Remarque : Si vous avez un problème avec votre radiateur, n'essayez pas de l'ouvrir ou de le réparer vous-même. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages ou des blessures. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous intégrez votre appareil Klarstein à votre WiFi domestique, vous pouvez le contrôler confortablement à l'aide de l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler l'appareil à distance sur votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à d'autres informations.

Procédez comme suit pour connecter votre smartphone à votre appareil Klarstein :

1. Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-la directement depuis l'App Store ou Google Play.
2. Assurez-vous que votre smartphone est connecté au réseau WiFi auquel vous voulez connecter votre appareil Klarstein.
3. Ouvrez l'application Klarstein.
4. Connectez-vous à votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, enregistrez-vous dans l'application Klarstein.
5. Suivez les instructions dans l'application.

Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction scan de votre téléphone portable pour scanner le code QR et enregistrer l'application sur votre smartphone.

Remarque : au premier démarrage, l'application vous fournit des informations supplémentaires sur son utilisation et une assistance pour établir une connexion avec votre appareil.



Résolution des problèmes et des difficultés de connexion

Si votre appareil Blumfeldt est introuvable sur le Wifi, vérifiez les points suivants :

1. L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
2. L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant WiFi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions "Réinitialiser les paramètres WiFi" pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
3. Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 2,4 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

Important : veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

4. Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau WiFi peut ne pas permettre à l'application Klarstein de configurer les paramètres WiFi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. aéroports, dortoirs, entreprises, etc.
5. Différentes données de connexion dans le smartphone et dans l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Klarstein correspondent à celles de votre smartphone.

Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : appsupport@go-bbg.com

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

| | | | | | | | |
|--|---------------|--------------------|-------|--|-------|--|--|
| Référence(s) du modèle | | 10045470, 10046413 | | | | | |
| Donnée | Symbole | Valeur | Unité | Donnée | Unité | | |
| Puissance thermique | | | | Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : type de contrôle de l'apport de chaleur | | | |
| Puissance thermique nominale | P_{nom} | 0,40 | kW | Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec un thermostat intégré | non | | |
| Puissance thermique minimale (valeur indicative) | P_{min} | 0,40 | kW | Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure | non | | |
| Puissance thermique continue maximale | P_{max} | 0,40 | kW | Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure | non | | |
| Consommation d'énergie auxiliaire | | | | Dissipation thermique avec assistance par ventilateur | non | | |
| À puissance calorifique nominale | $e_{l_{max}}$ | n.c. | kW | Type de puissance thermique / régulation de la température ambiante | | | |
| À puissance thermique minimale | $e_{l_{min}}$ | n.c. | kW | Puissance calorifique à une vitesse, pas de contrôle de la température ambiante | non | | |
| En veille | $e_{l_{sb}}$ | 0,26 | W | Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante | non | | |
| | | | | Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique | non | | |
| | | | | Contrôle électronique de la température ambiante | non | | |
| | | | | Contrôle électronique de la température ambiante et réglage de l'heure de la journée | non | | |
| | | | | Contrôle électronique de la température ambiante et réglage des jours de la semaine | oui | | |
| | | | | Autres options de réglage | | | |
| | | | | Régulation de la température ambiante avec détection de présence | non | | |
| | | | | Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte | oui | | |
| | | | | Avec option télécommande | non | | |
| | | | | Avec contrôle adaptatif du démarrage du chauffage | non | | |
| | | | | Avec limite de durée de fonctionnement | oui | | |
| | | | | Avec capteur à boule noire | non | | |
| | | | | Coordonnées de contact | | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne | |

| | | | | | | |
|--|--|--------|-------|--|-------|--|
| Référence(s) du modèle | 10045471, 10046414 | | | | | |
| Donnée | Symbole | Valeur | Unité | Donnée | Unité | |
| Puissance thermique | | | | Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : type de contrôle de l'apport de chaleur | | |
| Puissance thermique nominale | P_{nom} | 0,80 | kW | Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec un thermostat intégré | non | |
| Puissance thermique minimale (valeur indicative) | P_{min} | 0,80 | kW | Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure | non | |
| Puissance thermique continue maximale | P_{max} | 0,80 | kW | Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure | non | |
| Consommation d'énergie auxiliaire | | | | Dissipation thermique avec assistance par ventilateur | non | |
| À puissance calorifique nominale | eI_{max} | n.c. | kW | Type de puissance thermique / régulation de la température ambiante | | |
| À puissance thermique minimale | eI_{min} | n.c. | kW | Puissance calorifique à une vitesse, pas de contrôle de la température ambiante | non | |
| En veille | eI_{SB} | 0,26 | W | Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante | non | |
| | | | | Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique | non | |
| | | | | Contrôle électronique de la température ambiante | non | |
| | | | | Contrôle électronique de la température ambiante et réglage de l'heure de la journée | non | |
| | | | | Contrôle électronique de la température ambiante et réglage des jours de la semaine | oui | |
| | | | | Autres options de réglage | | |
| | | | | Régulation de la température ambiante avec détection de présence | non | |
| | | | | Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte | oui | |
| | | | | Avec option télécommande | non | |
| | | | | Avec contrôle adaptatif du démarrage du chauffage | non | |
| | | | | Avec limite de durée de fonctionnement | oui | |
| Avec capteur à boule noire | non | | | | | |
| Coordonnées de contact | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne | | | | | |

| Référence(s) du modèle | | 10045472, 10046415 | | | |
|--|---------------|--|-------|--|-------|
| Donnée | Symbole | Valeur | Unité | Donnée | Unité |
| Puissance thermique | | | | Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : type de contrôle de l'apport de chaleur | |
| Puissance thermique nominale | P_{nom} | 1,20 | kW | Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec un thermostat intégré | non |
| Puissance thermique minimale (valeur indicative) | P_{min} | 1,20 | kW | Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure | non |
| Puissance thermique continue maximale | P_{max} | 1,20 | kW | Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure | non |
| Consommation d'énergie auxiliaire | | | | Dissipation thermique avec assistance par ventilateur | |
| À puissance calorifique nominale | $e_{l_{max}}$ | n.c. | kW | Type de puissance thermique / régulation de la température ambiante | |
| À puissance thermique minimale | $e_{l_{min}}$ | n.c. | kW | Puissance calorifique à une vitesse, pas de contrôle de la température ambiante | non |
| En veille | $e_{l_{SB}}$ | 0,26 | W | Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante | non |
| | | | | Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique | |
| | | | | Contrôle électronique de la température ambiante | |
| | | | | Contrôle électronique de la température ambiante et réglage de l'heure de la journée | |
| | | | | Contrôle électronique de la température ambiante et réglage des jours de la semaine | |
| | | | | Autres options de réglage | |
| | | | | Régulation de la température ambiante avec détection de présence | |
| | | | | Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte | |
| | | | | Avec option télécommande | |
| | | | | Avec contrôle adaptatif du démarrage du chauffage | |
| | | | | Avec limite de durée de fonctionnement | |
| | | | | Avec capteur à boule noire | |
| Coordonnées de contact | | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne | | | |

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

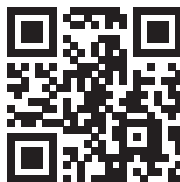
London, W8 6ND

United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Bornholm Wonderwall Screen est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10045470

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

| | |
|--|----|
| Dati tecnici | 47 |
| Avvertenze di sicurezza | 48 |
| Montaggio | 50 |
| Utilizzo | 52 |
| Pulizia e manutenzione. | 54 |
| Risoluzione dei problemi | 54 |
| Controllo del dispositivo con smartphone | 55 |
| Scheda informativa del prodotto | 57 |
| Smaltimento | 60 |
| Dichiarazione di conformità | 60 |

DATI TECNICI

| Numero articolo | 10045470 10046413 | 10045471 10046414 | 10045472 10046415 |
|-------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Alimentazione | 220-240 V~ 50 Hz | | |
| Potenza assorbita | 400 W | 800 W | 1200 W |
| Dimensioni | 30 x 100 cm | 60 x 100 cm | 60 x 120 cm |
| Standard WiFi | 802.11 b/g/n | | |
| Frequenza | 2,4 Ghz | | |
| Potenza di trasmissione | 20 dBm | | |

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare la stufa. Conservare il manuale d'uso e assicurarsi di accluderlo alla stufa, se viene data a un'altra persona.
- Prima dell'uso, assicurarsi che la stufa e gli accessori in dotazione siano completi e privi di danni.
- La stufa deve essere installata in conformità con le istruzioni fornite. La spina deve essere collegata a una presa elettrica che soddisfi i seguenti requisiti: 220-240 V, frequenza 50 Hz.
- La stufa può essere utilizzata solo in locali interni. Non utilizzarla all'aperto!
- Non lasciare la stufa priva di supervisione mentre è in funzione. Tenere la stufa lontano dai bambini: pericolo di ustioni.
- Non utilizzare la stufa con un sistema di controllo esterno. La stufa deve essere impostata in modo da non potersi accendere automaticamente quando è priva di supervisione.
- Non utilizzare la stufa vicino a materiali infiammabili o esplosivi: pericolo di incendio o esplosioni.
- Evitare assolutamente di inserire oggetti nella griglia di protezione della stufa: pericolo di scosse elettriche.
- Non toccare l'alloggiamento in metallo, dato che diventa bollente durante l'utilizzo: pericolo di ustioni. Lasciare raffreddare la stufa prima di spegnerla e metterla via.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati, staccare la spina dalla presa.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la stufa elettrica sia intatta e in buono stato. Non collegare la stufa all'alimentazione, se l'alloggiamento, il cavo o la spina sono danneggiati.
- L'elemento riscaldante può danneggiarsi se viene fatto cadere o se subisce colpi. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'elemento riscaldante non sia danneggiato. Se l'elemento riscaldante è danneggiato, non utilizzare la stufa.
- Staccare la spina dalla presa prima di pulire o spostare la stufa. Spegnerla prima l'interruttore e staccare successivamente la spina. Non tirare il cavo.
- È severamente vietato smontare la stufa elettrica senza autorizzazione. In caso di danni alla stufa, rivolgersi a un servizio di manutenzione professionale.
- Il dispositivo è adatto solo all'uso domestico.
- Non toccare le superfici del dispositivo a mani nude durante il funzionamento: pericolo di ustioni.
- Non utilizzare la presa elettrica della stufa per altri dispositivi: pericolo di incendio dovuto al sovraccarico.



ATTENZIONE **Pericolo di incendio**

Non coprire mai la stufa. Se si copre la stufa, si corre il rischio di surriscaldamento e incendi. La stufa non deve essere posizionata direttamente sotto una presa di corrente.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal

produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.

- Evitare l'utilizzo di prolunghe, dato che potrebbero surriscaldarsi e causare incendi.
- Questa stufa non è progettata per l'uso in bagni, lavanderie o altri ambienti in cui può esserci umidità. Quando si posiziona la stufa, assicurarsi che non possa cadere in una vasca o in un altro contenitore pieno d'acqua.
- Non utilizzare la stufa nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina.
- I bambini sotto i 3 anni devono essere tenuti a debita distanza, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere e spegnere il dispositivo solo se è stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli a esso connessi. I bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni non possono collegare la spina, utilizzare il dispositivo o eseguire pulizia e interventi di manutenzione.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, psichiche o mentali o con conoscenza o esperienza insufficienti, solo se sono tenuti sotto controllo o se sono stati istruiti sulle modalità di utilizzo sicuro del dispositivo e comprendono i rischi che ne risultano. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non possono essere realizzate da bambini senza supervisione.



ATTENZIONE

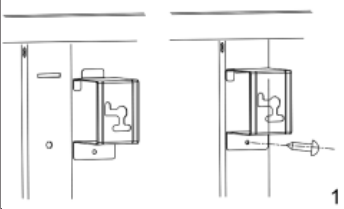
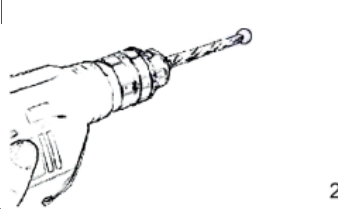
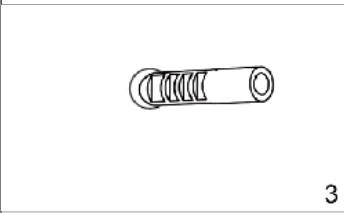
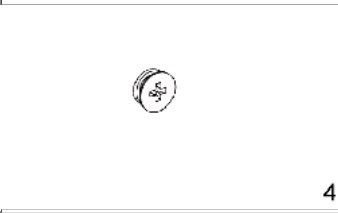
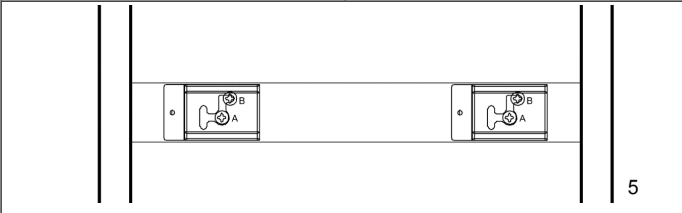
Pericolo di ustioni

Alcuni componenti del dispositivo possono diventare estremamente caldi e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone a rischio.

MONTAGGIO

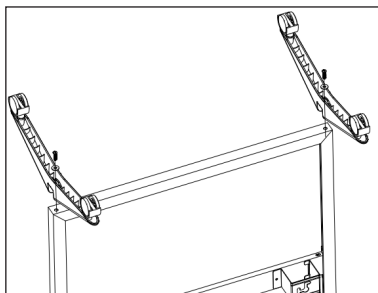
Prima del montaggio, assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e che il dispositivo non sia danneggiato.

Se si desidera utilizzare il dispositivo in posizione indipendente, montare i piedi d'appoggio in dotazione e rispettare le seguenti indicazioni. Assicurarsi che il dispositivo sia montato su una superficie piana, stabile e pulita.

| | |
|---|---|
|  |  |
| <p>Prendere i 4 supporti a parete in metallo, le relative 4 viti in metallo e fissarli al lato posteriore del dispositivo.</p> | <p>Segnare la posizione dei quattro fori sulla parete e realizzarli con un trapano. Assicurarsi che la distanza tra i singoli fori corrisponda a quella dei fori rotondi dei supporti a parete.</p> |
|  |  |
| <p>Inserire gli appositi tasselli di plastica nei fori.</p> | <p>Inserire le 4 viti in metallo per il montaggio a parete nei tasselli di plastica.</p> |
|  | |
| <p>Sollevarre la stufa e posizionare i quattro fori rotondi sui supporti sul lato posteriore del dispositivo in corrispondenza delle quattro viti sulla parete e spostare le viti dalla posizione A alla posizione B muovendo leggermente la stufa.</p> | |

Montare i piedi d'appoggio

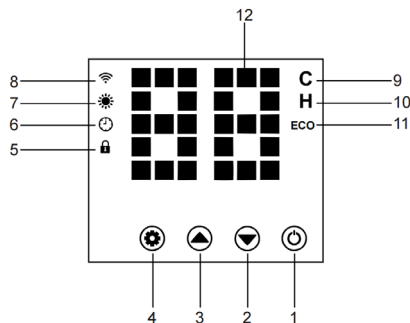
1. Posizionare le quattro rotelle sui piedi d'appoggio.
2. Rovesciare il dispositivo e poggiarlo su una coperta di lana morbida o su un tappeto.
3. Fissare i piedi d'appoggio al basamento della stufa con le viti in dotazione.



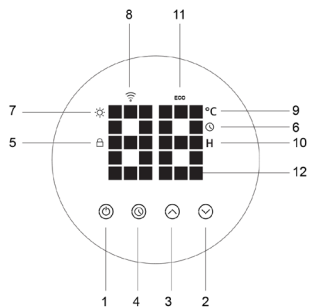
UTILIZZO

Pannello di controllo

10045470, 10045471, 10045472



10046413, 10046414, 10046415



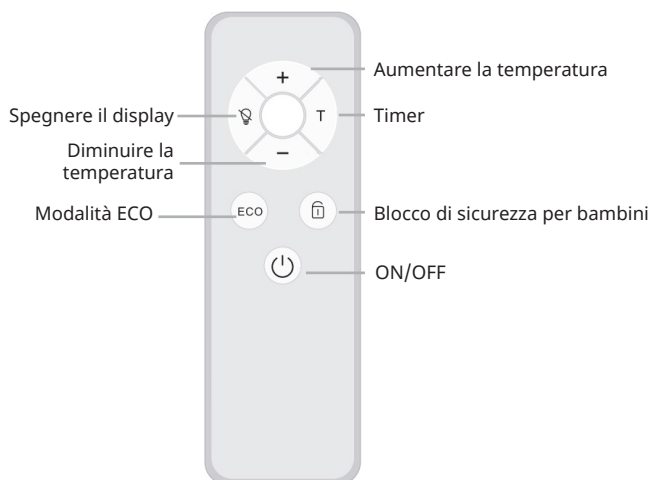
Elementi di controllo

- 1 ON/OFF
- 2 Temp./Timer -,
tenere premuto per disattivare il blocco di sicurezza per i bambini
- 3 Temp./Timer +,
tenere premuto per attivare il blocco di sicurezza per i bambini
- 4 Impostazione dei programmi




Display

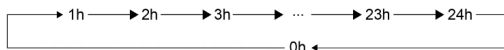
- 5 Blocco di sicurezza per bambini
- 6 Timer
- 7 Indicazione del riscaldamento
- 8 Indicazione WiFi
- 9 Modalità di indicazione della temperatura
- 10 Indicazione del timer
- 11 Indicazione ECO (rilevamento finestre aperte)
- 12 Indicazione della temperatura/del timer

Telecomando




Utilizzo

1. Inserire la spina nella presa elettrica.
2. Accendere l'interruttore principale. Viene emesso un segnale acustico. Il display grande si accende e compare "--". L'indicazione del WiFi non lampeggia e la stufa si trova in modalità standby.
3. Premere il tasto ON/OFF. Sul display viene mostrata la temperatura standard di 25 °C. Il dispositivo inizia a riscaldare quando la temperatura nella stanza è inferiore a 25 °C. Si accende l'icona della funzione di riscaldamento. Quando la temperatura nella stanza raggiunge o supera i 25 °C, la funzione di riscaldamento viene disattivata.
4. Il dispositivo inizia a scaldare nuovamente quando la temperatura impostata è superiore a quella nella stanza. La stufa smette di riscaldare non appena la temperatura nella stanza raggiunge o supera quella impostata.
5. Premere  fino a quando si illumina **H**. Impostare un timer tra 0 e 24 ore. Ogni volta che si preme , il timer aumenta di un'ora. Ogni volta che si preme , il timer diminuisce di un'ora. L'impostazione predefinita è la seguente:



Il timer di spegnimento viene impostato dopo 5 secondi di lampeggiamento.

6. Tenere premuto il tasto  per interrompere la connessione WiFi o per cambiare tra lampeggiamento rapido e lento.

PULIZIA E MANUTENZIONE.

Prima di pulire la stufa, spegnerla e lasciarla raffreddare. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica. Il lato esterno può essere pulito passando un panno morbido e umido e deve poi essere asciugato. Non utilizzare detergenti abrasivi o lucidi per il legno, altrimenti potrebbero rovinare la superficie. Per staccare la stufa dalla parete per pulirla o effettuare interventi di manutenzione, basta aprire la copertura dei bulloni e svitarli per rimuovere il dispositivo dalla parete.

Per mettere via il dispositivo per brevi periodi, staccare la spina e riporlo; per metterlo via per periodi prolungati, staccare il dispositivo dalla parete o coprirlo con un panno.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la stufa non funziona, seguire queste indicazioni:

- Assicurarsi che l'interruttore di protezione o il fusibile funzionino correttamente.
- Assicurarsi che la spina sia collegata e che la presa elettrica funzioni correttamente.
- Se l'interruttore ON/OFF non si illumina in posizione ON, spedire il dispositivo per la riparazione al centro di assistenza.

Nota: se si hanno problemi con la stufa, non cercare di aprirla o ripararla autonomamente. In caso contrario possono risultare lesioni o danni al dispositivo. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.

CONTROLLO DEL DISPOSITIVO CON SMARTPHONE

Se si collega il dispositivo Klarstein con la rete WiFi di casa, è possibile utilizzarlo comodamente con l'apposita app di Klarstein. La app non permette solo di controllare il dispositivo a distanza con lo smartphone, ma offre anche accesso a utili informazioni.

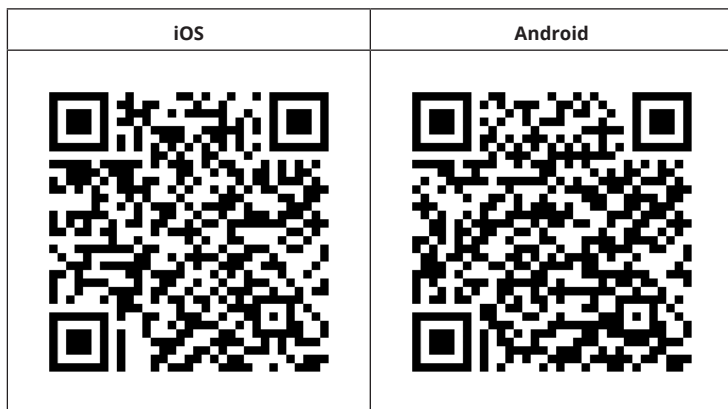
Procedere in questo modo per collegare lo smartphone al dispositivo Klarstein:

1. Scaricare la app di Klarstein scansionando il codice QR (ved. sotto) con lo smartphone o scaricandola direttamente dall'App Store o da Google Play.
2. Assicurarsi che lo smartphone sia collegato alla stessa rete WiFi con cui si desidera connettere il dispositivo Klarstein.
3. Aprire la app di Klarstein.
4. Accedere con il proprio account. Se ancora non si dispone di un account, effettuare la registrazione nella app Klarstein.
5. Seguire le istruzioni della app.

Download della app

Utilizzare la funzione di scansione dello smartphone per scansionare il codice QR e salvare la app sullo smartphone.

Nota: ulteriori informazioni sull'utilizzo della app e supporto per stabilire la connessione con il dispositivo vengono fornite dalla app al primo avvio.



Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Klarstein nella rete WiFi, controllare i seguenti punti:

1. La spina non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
2. Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione WiFi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce "Resetare le impostazioni WiFi" del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce "Connessione dei dispositivi").
3. Il punto di accesso WiFi non opera sulla banda da 2,4 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

Importante: se il router WiFi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, per il collegamento è necessario dividere gli SSID per ogni banda e utilizzare l'SSID della banda da 2,4 GHz.

4. Controllare le impostazioni del firewall della rete WiFi. L'impostazione del firewall della rete WiFi potrebbe non permettere alla app Klarstein di configurare le impostazioni WiFi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti WiFi pubbliche, ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
5. Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione WiFi inseriti nella app Klarstein corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: appsupport@go-bbg.com

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

| | | | | | | | | | |
|--|---------------|--|--------|---|-------------|-------|--|--|--|
| Contrassegno/i del modello | | 10045470, 10046413 | | | | | | | |
| Indicazione | | Simbolo | Valore | Unità | Indicazione | Unità | | | |
| Potenza termica | | | | Solo per dispositivi elettrici di accumulo di calore per locali singoli: tipo di regolazione dell'afflusso di calore | | | | | |
| Potenza termica nominale | P_{nom} | 0,40 | kW | Controllo manuale dell'apporto termico con termostato integrato | | no | | | |
| Potenza termica minima (valore indicativo) | P_{min} | 0,40 | kW | Controllo manuale dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | | no | | | |
| Potenza termica massima continua | P_{max} | 0,40 | kW | Controllo elettronico dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | | no | | | |
| Consumo di elettricità ausiliaria | | | | Rilascio termico con supporto del ventilatore | | no | | | |
| Per la potenza termica nominale | $e_{l_{max}}$ | n.d. | kW | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente | | | | | |
| Per la potenza termica minima | $e_{l_{min}}$ | n.d. | kW | Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente | | no | | | |
| In modalità standby | $e_{l_{sb}}$ | 0,26 | W | Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente | | no | | | |
| | | | | Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico | | no | | | |
| | | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente | | no | | | |
| | | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero | | no | | | |
| | | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale | | si | | | |
| | | | | Altre opzioni di controllo | | | | | |
| | | | | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza | | no | | | |
| | | | | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte | | si | | | |
| | | | | Con opzione telecomando | | no | | | |
| | | | | Con controllo di avvio adattabile del riscaldamento | | no | | | |
| | | | | Con limitazione della durata di funzionamento | | si | | | |
| Con sensore a sfera nera | | no | | | | | | | |
| Contatti | | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|--------|---|---|-------|--|--|
| Contrassegno/i del modello | 10045471, 10046414 | | | | | | |
| Indicazione | Simbolo | Valore | Unità | Indicazione | Unità | | |
| Potenza termica | | | Solo per dispositivi elettrici di accumulo di calore per locali singoli: tipo di regolazione dell'afflusso di calore | | | | |
| Potenza termica nominale | P_{nom} | 0,80 | kW | Controllo manuale dell'apporto termico con termostato integrato | no | | |
| Potenza termica minima (valore indicativo) | P_{min} | 0,80 | kW | Controllo manuale dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | no | | |
| Potenza termica massima continua | P_{max} | 0,80 | kW | Controllo elettronico dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | no | | |
| Consumo di elettricità ausiliaria | | | Rilascio termico con supporto del ventilatore | | no | | |
| Per la potenza termica nominale | $e_{l_{max}}$ | n.d. | kW | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente | | | |
| Per la potenza termica minima | $e_{l_{min}}$ | n.d. | kW | Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente | no | | |
| In modalità standby | $e_{l_{SB}}$ | 0,26 | W | Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente | no | | |
| | | | Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico | | no | | |
| | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente | | no | | |
| | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero | | no | | |
| | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale | | si | | |
| | | | Altre opzioni di controllo | | | | |
| | | | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza | | no | | |
| | | | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte | | si | | |
| | | | Con opzione telecomando | | no | | |
| | | | Con controllo di avvio adattabile del riscaldamento | | no | | |
| | | | Con limitazione della durata di funzionamento | | si | | |
| | | | Con sensore a sfera nera | | no | | |
| Contatti | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania | | | | | | |

| | | | | | | |
|--|--|--------|-------|---|-------|--|
| Contrassegno/i del modello | 10045472, 10046415 | | | | | |
| Indicazione | Simbolo | Valore | Unità | Indicazione | Unità | |
| Potenza termica | | | | Solo per dispositivi elettrici di accumulo di calore per locali singoli: tipo di regolazione dell'afflusso di calore | | |
| Potenza termica nominale | P_{nom} | 1,20 | kW | Controllo manuale dell'apporto termico con termostato integrato | no | |
| Potenza termica minima (valore indicativo) | P_{min} | 1,20 | kW | Controllo manuale dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | no | |
| Potenza termica massima continua | P_{max} | 1,20 | kW | Controllo elettronico dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | no | |
| Consumo di elettricità ausiliaria | | | | Rilascio termico con supporto del ventilatore | no | |
| Per la potenza termica nominale | $e_{l_{max}}$ | n.d. | kW | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente | | |
| Per la potenza termica minima | $e_{l_{min}}$ | n.d. | kW | Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente | no | |
| In modalità standby | $e_{l_{SB}}$ | 0,26 | W | Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente | no | |
| | | | | Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico | no | |
| | | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente | no | |
| | | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero | no | |
| | | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale | si | |
| | | | | Altre opzioni di controllo | | |
| | | | | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza | no | |
| | | | | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte | si | |
| | | | | Con opzione telecomando | no | |
| | | | | Con controllo di avvio adattabile del riscaldamento | no | |
| | | | | Con limitazione della durata di funzionamento | si | |
| | | | | Con sensore a sfera nera | no | |
| Contatti | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania | | | | | |

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

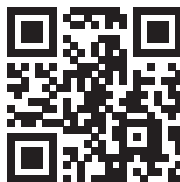
London, W8 6ND

United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Bornholm Wonderwall Screen è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10045470

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

| | |
|--|----|
| Datos técnicos | 61 |
| Indicaciones de seguridad | 62 |
| Montaje | 64 |
| Funcionamiento | 66 |
| Limpieza y cuidado | 68 |
| Reparación de anomalías | 68 |
| Control del aparato a través del móvil | 69 |
| Ficha del producto | 71 |
| Retirada del aparato | 74 |
| Declaración de conformidad | 74 |

DATOS TÉCNICOS

| Número del artículo | 10045470 10046413 | 10045471 10046414 | 10045472 10046415 |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Suministro eléctrico | 220-240 V~ 50 Hz | | |
| Consumo eléctrico | 400 W | 800 W | 1200 W |
| Dimensiones | 30 x 100 cm | 60 x 100 cm | 60 x 120 cm |
| Normativa WLAN | 802.11 b/g/n | | |
| Frecuencia | 2.4 GHz | | |
| Potencia de transmisión | 20 dBm | | |

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones, antes de utilizar el aparato. Conserve las instrucciones de uso y asegúrese de que permanecen con el calefactor cuando lo entregue a un nuevo propietario.
- Antes del uso, asegúrese de que el calefactor y los accesorios suministrados están completos y no presentan daños.
- El calefactor debe instalarse siguiendo las instrucciones del manual de instalación. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente que cumpla los siguientes requisitos: 220-240 V~, frecuencia 50 Hz.
- Este calefactor está destinado exclusivamente al uso doméstico. ¡No utilice el aparato al aire libre!
- No deje el calefactor sin supervisión durante su funcionamiento. Mantenga el calefactor fuera del alcance de los niños: riesgo de quemaduras.
- No utilice un mando externo con el calefactor. No programe el calefactor para que se encienda cuando esté desatendido.
- No utilice el calefactor cerca de materiales inflamables o explosivos: riesgo de incendio o explosión.
- Evite estrictamente introducir objetos en la rejilla de protección del calefactor: riesgo de descarga eléctrica.
- No toque la carcasa metálica, ya que se calienta cuando el calefactor está en funcionamiento: riesgo de quemaduras. Deje enfriar el calefactor antes de apagarlo y guardarlo.
- No deje el aparato conectado al enchufe si no lo va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado
- Antes de cada uso del calefactor eléctrico, asegúrese de que está en buen estado e intacto. No conecte el calefactor si la carcasa, el cable o el enchufe de red están dañados.
- El elemento calefactor puede dañarse si se cae o recibe un golpe. Antes de cada uso, asegúrese de que el elemento calefactor no esté dañado. No utilice el calefactor si el elemento calefactor está defectuoso.
- Desenchufe el aparato de la corriente antes de limpiarlo o moverlo de sitio. Para ello, apague primero el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. No tire del cable.
- Queda terminantemente prohibido desmontar el calefactor eléctrico sin autorización. Póngase en contacto con el personal de servicio profesional si el calefactor está dañado.
- El aparato solamente es apto para un uso doméstico.
- No toque la superficie del aparato con la piel desnuda durante su uso: riesgo de quemaduras.
- No utilice la toma de corriente del calefactor junto con otros aparatos: peligro de incendio por sobrecarga.

**ATENCIÓN****Peligro de incendio**

No cubra el calefactor bajo ninguna circunstancia. Si cubre el aparato, existe riesgo de sobrecalentamiento e incendio. No instale el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- Si es posible, evite utilizar un cable alargador, ya que puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- Este calefactor no está diseñado para su uso en cuartos de baño, lavanderías o zonas similares donde pueda haber humedad. No coloque nunca el calefactor donde pueda caer en una bañera u otro recipiente con agua.
- No utilice el calefactor en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén supervisados en todo momento.
- Los niños de entre 3 y 8 años sólo pueden encender y apagar el aparato si se ha colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista y han sido supervisados o instruidos para un empleo seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva. Los niños menores de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar el aparato a la red eléctrica, ni utilizarlo, limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños realicen tareas de mantenimiento o limpieza si no se encuentran bajo supervisión.

**ATENCIÓN****Peligro de quemaduras**

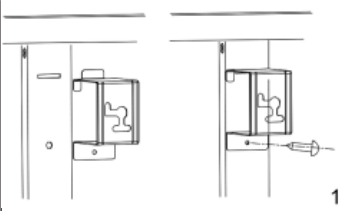
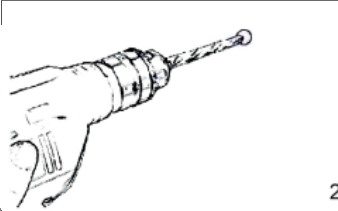
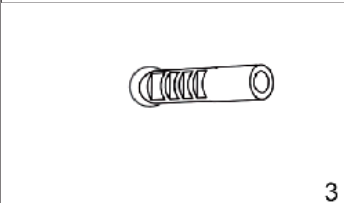
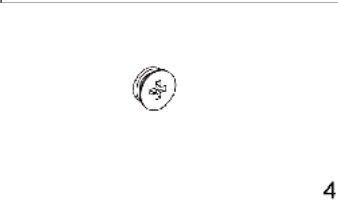
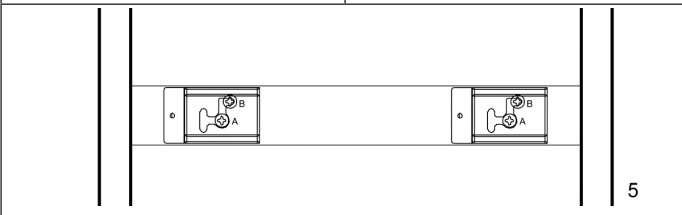
Algunas partes del aparato se calientan mucho y pueden producir quemaduras. Hay que tener especial cuidado cuando hay niños y personas vulnerables.

MONTAJE

Antes del montaje, asegúrese de que todas las piezas están completas y de que el producto no presenta daños.

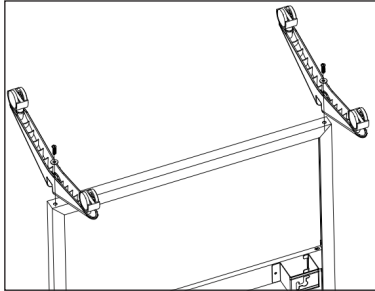
Si desea utilizar el calefactor eléctrico de forma independiente, móntelo con las patas suministradas y siga las instrucciones que se indican a continuación.

Asegúrese de que el calefactor está montado sobre una superficie plana, estable y limpia.

| | |
|--|--|
|  |  |
| <p>Retire los 4 soportes metálicos de pared y los 4 tornillos metálicos para los soportes de pared y fije estos soportes a la parte posterior de la unidad.</p> | <p>Marque en la pared las posiciones de los cuatro orificios que debe taladrar y perforo los orificios con el taladro. Asegúrese de que la distancia entre cada orificio coincide con los orificios redondos de los soportes de pared.</p> |
|  |  |
| <p>Introduzca los tacos de plástico en los orificios.</p> | <p>Introduzca los 4 tornillos metálicos para el montaje en la pared en los tacos de plástico.</p> |
|  | |
| <p>Levante el aparato y alinee los cuatro orificios redondos de los soportes de la parte posterior del aparato con los cuatro tornillos de la pared y deslice el tornillo de la posición A a la posición B moviendo ligeramente el calefactor.</p> | |

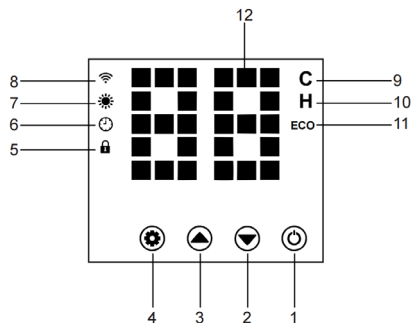
Montaje de las patas

1. Deslice las cuatro ruedas en las patas del soporte.
2. Coloque la unidad boca abajo sobre una manta suave de algodón o una alfombra.
3. Fije llas patas a la base del calefactor con los tornillos suministrados.

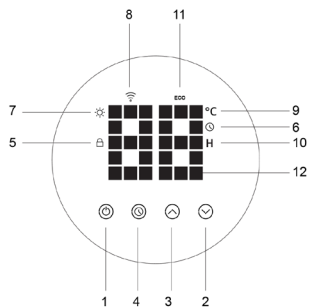


FUNCIONAMIENTO

10045470, 10045471, 10045472



10046413, 10046414, 10046415



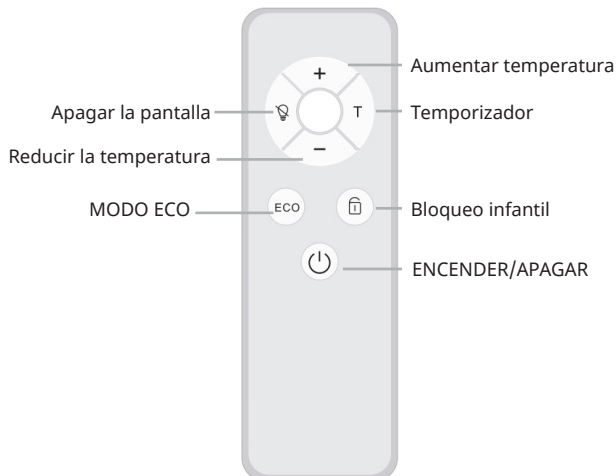
Teclas de control

- 1 Encender/Apagar
- 2 Temperatura/Temporizador-, manténgalo pulsado para cancelar el bloqueo para niños
- 3 Temperatura/Temporizador +, manténgalo pulsado para activar el bloqueo para niños
- 4 Ajustes de programa

Pantalla

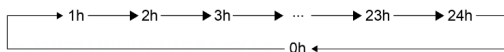
- 5 Bloqueo infantil
- 6 Temporizador
- 7 Indicador de calefacción
- 8 Indicador WiFi
- 9 Modo de visualización de la temperatura
- 10 Pantalla del temporizador
- 11 Visualización ECO (ventana abierta detectada)
- 12 Visualización de la temperatura ambiente / del temporizador

Mando a distancia



Funcionamiento

1. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
2. Conecte el interruptor de red. Oirá un pitido. La pantalla grande se ilumina y, a continuación, aparece "--". la PANTALLA WiFi no parpadea y la calefacción está en modo de espera.
3. Pulse el botón ON/OFF. La pantalla muestra la temperatura estándar de 25 °C. El aparato empieza a calentar cuando la temperatura ambiente es inferior a 25 °C. Se enciende el símbolo de la calefacción. El aparato deja de calentar cuando la temperatura ambiente alcanza o supera los 25 °C.
4. El aparato empieza a calentar cuando la temperatura programada es superior a la temperatura ambiente. El aparato deja de calentar cuando la temperatura ambiente alcanza o supera la temperatura programada.
5. Pulse **⊕** hasta que **H** se encienda. Ajuste el temporizador de 0 a 24 horas. Cada vez que pulse la tecla **▲** el temporizador aumenta en una hora y cada vez que pulse **▼** el temporizador disminuye en una hora. La configuración por defecto es la siguiente:



El temporizador de desconexión se ajusta tras 5 segundos de parpadeo.

6. Mantenga pulsado la tecla **⊕** para desconectar la conexión Wi-Fi o para cambiar entre parpadeo rápido y lento.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Antes de desplazar el aparato, apáguelo y deje que se enfríe. Desconecte el suministro de electricidad del aparato. El exterior puede limpiarse con un paño suave y húmedo y luego secarse. No utilice productos de limpieza abrasivos ni cera para muebles, ya que podrían dañar la superficie. Para separar el calefactor de la pared para su limpieza o mantenimiento, basta con abrir el tapón roscado y aflojar los tornillos para retirarlo de la pared.

Para un almacenamiento a corto plazo, basta con desenchufar la unidad y guardarla; para un almacenamiento a largo plazo, puede retirar la unidad de la pared o cubrirla con un paño.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Si su calefactor no funciona, siga estas instrucciones:

- Asegúrese de que su disyuntor o fusible funciona correctamente.
- Asegúrese de que el calefactor está enchufado y de que la toma de corriente funciona correctamente.
- Si el interruptor ON/OFF no se enciende en la posición ON, envíe el aparato al Servicio Técnico para su reparación.

Nota: Si sigue teniendo problemas con su calefactor, no intente abrir el aparato ni repararlo usted mismo. De lo contrario, podrían producirse daños o lesiones. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor.

CONTROL DEL APARATO A TRAVÉS DEL MÓVIL

Si conecta el aparato Klarstein a la red wifi de su casa, podrá manejarlo cómodamente a través de la aplicación «Klarstein». La aplicación no solo permite controlar el aparato a distancia a través del teléfono inteligente, sino que también da acceso a recetas y a más información.



Siga los siguientes pasos para conectar su teléfono inteligente al aparato Klarstein:

1. En primer lugar, descargue la aplicación Klarstein escaneando el código QR con su teléfono inteligente (véase más abajo) o descárguela directamente desde la App Store o Google Play.
2. Asegúrese de que el teléfono inteligente está conectado a la misma red wifi a la que desea conectar el aparato Klarstein.
3. Abra la aplicación de Klarstein.
4. Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación de Klarstein.
5. Siga las instrucciones de la aplicación.

Descarga de la aplicación

Utilice la función de escaneo del teléfono para escanear el código QR y guardar la aplicación en el móvil.

Nota: la aplicación le proporcionará instrucciones adicionales sobre cómo usar la aplicación y lo ayudará a conectar su dispositivo tan pronto como lo abra por primera vez.

| iOS | Android |
|--|--|
|  |  |

Solución de problemas de conexión

Si el aparato de Klarstein no puede conectarse a la red wifi, compruebe lo siguiente:

1. El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
2. El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de wifi (led) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones «Restablecer la configuración de Wifi» de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado «Conexión del dispositivo»).
3. El punto de acceso wifi no funciona en 2,4 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

Importante: tenga en cuenta que si su rúter wifi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

4. Supervise los ajustes Firewall de su red wifi. Es posible que la configuración del Firewall de su red wifi no permita que la aplicación Klarstein configure los ajustes de wifi en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red wifi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
5. Los diferentes datos de inicio de sesión en el teléfono inteligente y en la aplicación le aseguran de que los datos de inicio de sesión wifi de la aplicación de Klarstein coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

Si ha seguido todos los pasos anteriores y su smartphone aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: appsupport@go-bbg.com

FICHA DEL PRODUCTO

| | | | | | | | | | | |
|--|----------------|--------------------|--------------|---|--------------|---|--|--|--|--|
| Denominación(es) del modelo | | 10045470, 10046413 | | | | | | | | |
| Datos | | Símbolo | Valor | Unidad | Datos | Unidad | | | | |
| Potencia calorífica | | | | Solo en calefactores eléctricos para habitaciones individuales: tipo de regulación del suministro de calor | | | | | | |
| Potencia calorífica nominal | P_{nom} | 0,40 | kW | Regulación manual del suministro calorífico con termostato integrado | no | | | | | |
| Potencia calorífica mínima (valor de referencia) | $P_{min.}$ | 0,40 | kW | Regulación manual del suministro calorífico con reacción de la temperatura ambiente o exterior | no | | | | | |
| Potencia calorífica continuada máxima | $P_{máx.}$ | 0,40 | kW | Regulación electrónica del suministro calorífico con reacción de la temperatura ambiente o exterior | no | | | | | |
| Consumo de corriente auxiliar | | | | Emisión de calor con soporte de ventilador | | | | | | |
| Con potencia calorífica nominal | $e_{l_{máx.}}$ | n / A | kW | Tipo de potencia calorífica/controles de temperatura ambiente | | | | | | |
| Con potencia calorífica mínima | $e_{l_{min.}}$ | n / A | kW | Potencia calorífica de nivel único, sin control de temperatura ambiente | no | | | | | |
| En modo de espera | $e_{l_{SB}}$ | 0,26 | W | Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente | no | | | | | |
| | | | | Controles de temperatura ambiente con termostato mecánico | no | | | | | |
| | | | | Con control de temperatura ambiente electrónico | no | | | | | |
| | | | | Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de las horas del día | no | | | | | |
| | | | | Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de los días de la semana | sí | | | | | |
| | | | | Otras opciones de regulación | | | | | | |
| | | | | Controles de temperatura ambiente con detección de presencia | no | | | | | |
| | | | | Controles de temperatura ambiente con detección de ventana abierta | sí | | | | | |
| | | | | Con opción de mando a distancia | no | | | | | |
| | | | | Con regulación adaptativa del inicio de la calefacción | no | | | | | |
| | | | | Con limitación del tiempo de funcionamiento | sí | | | | | |
| | | | | Con sensor de bola negra | no | | | | | |
| | | | | Datos de contacto | | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania. | | | | |

| | | | | | |
|--|---|-------|--------|---|--------|
| Denominación(es) del modelo | 10045471, 10046414 | | | | |
| Datos | Símbolo | Valor | Unidad | Datos | Unidad |
| Potencia calorífica | | | | Solo en calefactores eléctricos para habitaciones individuales: tipo de regulación del suministro de calor | |
| Potencia calorífica nominal | P_{nom} | 0,80 | kW | Regulación manual del suministro calorífico con termostato integrado | no |
| Potencia calorífica mínima (valor de referencia) | $P_{min.}$ | 0,80 | kW | Regulación manual del suministro calorífico con reacción de la temperatura ambiente o exterior | no |
| Potencia calorífica continua-máxima | $P_{máx.}$ | 0,80 | kW | Regulación electrónica del suministro calorífico con reacción de la temperatura ambiente o exterior | no |
| Consumo de corriente auxiliar | | | | Emisión de calor con soporte de ventilador | |
| Con potencia calorífica nominal | $e_{máx.}^I$ | n /A | kW | Tipo de potencia calorífica/controles de temperatura ambiente | |
| Con potencia calorífica mínima | $e_{min.}^I$ | n /A | kW | Potencia calorífica de nivel único, sin control de temperatura ambiente | no |
| En modo de espera | e_{SB}^I | 0,26 | W | Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente | no |
| | | | | Controles de temperatura ambiente con termostato mecánico | |
| | | | | Con control de temperatura ambiente electrónico | |
| | | | | Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de las horas del día | |
| | | | | Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de los días de la semana | |
| | | | | Otras opciones de regulación | |
| | | | | Controles de temperatura ambiente con detección de presencia | |
| | | | | Controles de temperatura ambiente con detección de ventana abierta | |
| | | | | Con opción de mando a distancia | |
| | | | | Con regulación adaptativa del inicio de la calefacción | |
| | | | | Con limitación del tiempo de funcionamiento | |
| Con sensor de bola negra | | | | | |
| Datos de contacto | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania. | | | | |

| | | | | | |
|--|--------------------|-------|--------|---|---|
| Denominación(es) del modelo | 10045472, 10046415 | | | | |
| Datos | Símbolo | Valor | Unidad | Datos | Unidad |
| Potencia calorífica | | | | Solo en calefactores eléctricos para habitaciones individuales: tipo de regulación del suministro de calor | |
| Potencia calorífica nominal | P_{nom} | 1,20 | kW | Regulación manual del suministro calorífico con termostato integrado | no |
| Potencia calorífica mínima (valor de referencia) | $P_{min.}$ | 1,20 | kW | Regulación manual del suministro calorífico con reacción de la temperatura ambiente o exterior | no |
| Potencia calorífica continuada máxima | $P_{máx.}$ | 1,20 | kW | Regulación electrónica del suministro calorífico con reacción de la temperatura ambiente o exterior | no |
| Consumo de corriente auxiliar | | | | Emisión de calor con soporte de ventilador | |
| Con potencia calorífica nominal | $eI_{máx.}$ | n /A | kW | Tipo de potencia calorífica/controles de temperatura ambiente | |
| Con potencia calorífica mínima | $eI_{min.}$ | n /A | kW | Potencia calorífica de nivel único, sin control de temperatura ambiente | no |
| En modo de espera | eI_{SB} | 0,26 | W | Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente | no |
| | | | | Controles de temperatura ambiente con termostato mecánico | |
| | | | | Controles de temperatura ambiente electrónico | |
| | | | | Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de las horas del día | |
| | | | | Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de los días de la semana | |
| | | | | Otras opciones de regulación | |
| | | | | Controles de temperatura ambiente con detección de presencia | |
| | | | | Controles de temperatura ambiente con detección de ventana abierta | |
| | | | | Con opción de mando a distancia | |
| | | | | Con regulación adaptativa del inicio de la calefacción | |
| | | | | Con limitación del tiempo de funcionamiento | |
| | | | | Con sensor de bola negra | |
| | | | | Datos de contacto | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania. |

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Bornholm Wonderwall Screen es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10045470



KLARSTEIN